

# 北京市投资促进服务中心 委托服务合同

甲方：北京市投资促进服务中心

地址：北京市丰台区西三环南路1号北京政务服务中心办公楼8层西侧

电话：13911202619

联系人：商伟

乙方：中报国际文化传媒（北京）有限公司

地址：北京市朝阳区惠新东街11号紫光发展大厦B3座9层

电话：18805212228

联系人：谢东来

甲乙双方本着自愿、平等、公平、诚实、信用的原则，根据《中华人民共和国民法典》及有关法律、法规的规定，经友好协商，签订本合同，以资信守。

## 第一条 委托服务事项

（一）北京市投资促进服务中心英文网站日常稿件编译、英文审核、上传发布、网页更新、专题制作等工作

1. 稿件编译。翻译和校对审议，全年编译中文稿件不少于50篇。



2. 英文审核。初级编辑、敏感关键词过审、中级编辑三次审核，全年采集处理信息不少于 200 篇。

3. 外籍编辑改稿。外籍编辑对稿件进行润色修改，确保语言准确，符合外国受众的阅读习惯。

4. 资深编辑审核。资深编辑对稿件进行审核校对，确保语言不偏离原意，无政治错误等。

5. 图片编辑。提供有版权或使用权的高清图片，编辑并更新至网站。

6. 上传发布。编辑处理图片，将文字、图片等资料上传到网站，并调整、检查页面。

7. 英文网站首页更新。每周更新不少于 1 条大图和 2 条要闻。

8. 专题制作。围绕重大投资促进活动节点和重点工作进展情况，采用专题媒体模版，全年策划制作不少于 2 个专题进行宣传报道。

9. 信息推送及网站推广。对重要稿件信息进行转发推送，对北京市投资促进服务中心英文网站进行推广，有效打造并提升中心知名度和影响力。

## （二）投资北京大数据综合服务平台翻译编辑工作

对照中文翻译编辑整理投资北京大数据综合服务平台 33 万字有关内容，归类到相关频道，策划页面排版，上传图文，并调整、检查页面，确保页面可视化。

### （三）北京市投资促进服务中心日常宣传工作

按照市投资促进中心整体宣传工作需要，将指定稿件和视频通过中国日报媒体矩阵进行发布，对市投资促进中心网站新媒体建设予以工作支持。

### 第二条 合同履行期限

本合同有效期自甲乙双方授权代表签字、盖章之日起生效，至2027年3月16日止，具体实施日期如甲方另有要求的，经双方协商一致后，以甲方实际指定时间为准。

### 第三条 甲乙双方权利义务

#### （一）甲方权利和义务

1、甲方有权擅理合同内容监督指导乙方全部工作的实施进展及到位情况，并有权要求乙方在甲方指定时间内对未达到甲方要求的工作进行调整。

2、甲方可根据工作需要变更服务需求或要求乙方在甲方指定时间内提交服务成果。乙方应在其能力范围内尽力配合。

3、若本项目需要甲方提供基础资料的，甲方应在合理的时间内向乙方提交基础资料及文件。并对其真实性、完整性、准确性及时效性负责。

#### （二）乙方权利和义务

1、乙方应遵守中国有关法律法规及本合同项下项目开展地的法律。按照甲方要求完成委托事项。

2、乙方应按甲方安排，自觉接受甲方和甲方指定的第三方对项目实施质量、内容的评估和验收。

3、乙方需安排项目服务工作组，同时指派一名项目负责人。

负责甲乙双方的联络，乙方不得随意更换项目负责人，若乙方因特殊原因需更换项目负责人应书面征求甲方同意后进行更换。甲方有权要求乙方更换其认为不符合要求的工作人员，乙方应在7日内调整到位。

4. 乙方不得将本合同项下服务内容进行转包。

5. 乙方应留存信息发布审批表及上报信息电子版，按年度进行整理汇总存档。

6. 乙方应保证信息发布准确及时，不得出现错别字、数据错误、图文不符等错误。乙方保证发布的信息不得出现虚假或伪造内容以及反动、暴力、色情或其他违法、违规内容，否则甲方有权追究乙方违约责任并解除本合同。

7. 乙方因承接本合同约定项目所知悉的该项目信息或甲方其他信息，以及在项目实施过程中所产生的与该项目有关的全部信息均为甲方的保密信息，乙方应对上述信息承担保密义务。未经甲方书面同意，乙方不得将甲方保密信息透露给任何第三方。

8. 若本项目需要甲方提供基础资料的，乙方有权要求甲方及时提供。

#### **第四条 验收和质量保证条款**

1. 乙方应在完成本项目任务后，提前通知甲方进行项目验收工作。

2. 项目验收合格的，由甲方出具书面文件。

3. 乙方交付的项目成果未通过甲方验收的，乙方须在甲方要求的时限内予以整改，若乙方未在甲方要求时限内完成整改

或整改后仍不能通过验收的，甲方有权选择不再继续支付剩余款项或选择解除本合同，同时要求乙方承担相应的违约责任。

## 第五条 合同金额及付款方式

1. 本合同总金额为含税价格人民币 456450 元，大写：人民币肆拾伍万陆仟肆佰伍拾元整，具体费用明细详见附件。如本项目需结算评审，最终金额以结算评审后的结果为准，最终支付金额不得超过本合同金额。

2. 本合同选择 A 类结算方式：

A. 合同总金额分 2 次支付，合同签订后 15 个工作日内甲方支付给乙方合同总金额的 50%/70%，具体金额为人民币 319515 元，大写：人民币叁拾壹万玖仟伍佰壹拾伍元整；乙方按本合同第四条约定经甲方验收合格后 10 个工作日内，甲方向乙方支付剩余的 50%/30% 款项，具体金额为人民币 136935 元，大写：人民币壹拾叁万陆仟玖佰叁拾伍元整。如需进行结算评审的，尾款支付时间为评审结束后 10 个工作日内，具体金额以评审金额为准。

B. 合同总金额分 3 次支付，甲乙双方签订本合同后 15 个工作日内，甲方支付给乙方合同总金额的 50%，具体金额为人民币 \_\_\_\_\_ 元，大写：\_\_\_\_\_ 元整；\_\_\_\_\_ 后 10 个工作日内，甲方支付给乙方合同总金额的 30%，具体金额为人民币 \_\_\_\_\_ 元，大写：\_\_\_\_\_ 元整；乙方按本合同第四条约定通过甲方验收合格后 10 个工作日内，甲方向乙方支付剩余款项，具体金额为人民币 \_\_\_\_\_ 元，大写：\_\_\_\_\_ 元整。如需进行结算评审的，尾款支付时间为评审结束后 10 个工作日内，具体金额以评审金

额为准。

3. 甲方具体支付时间以财政拨款进度为准，由此导致的延期付款不视为甲方违约。

4. 乙方账户信息

收款人名称：中报国际文化传媒（北京）有限公司

收款人账号：332460587827

开户行名称：中国银行股份有限公司北京樱花东街支行

5. 乙方应在甲方支付每笔合同款项前，向甲方开具与甲方所付款项同等金额的增值税普通发票，否则甲方有权拒绝付款且不承担任何责任，甲方在收到发票后的 10 个工作日内支付到账。

6. 如该项目需进行结算评审的，乙方需积极配合甲方提供评审相关资料，如因资料提供不及时造成无法支付尾款的，由乙方承担相应责任。

## 第六条 知识产权

1. 乙方根据项目需要为甲方咨询、定制、创作、开发和制作的工作成果，以及所产生的一切数据、信息和成果，由甲方拥有完全的知识产权、所有权、使用权和支配权；乙方应无条件和不可撤销地向甲方转让对于任何工作成果的一切权利、所有权和权益，包括但不限于其中的所有著作权和其他知识产权。但原属于乙方或第三方所有的知识产权，不因签署本合同而转移。

2. 乙方对其执行本合同委托事项所提供或使用的图片、信息、字体等信息来源合法性承担责任，因乙方提供的上述信息

或资料侵犯第三方合法权益的，由乙方承担相应后果及责任。如因此给甲方造成损失的，甲方有权向乙方追偿。

### 第七条 违约责任

1. 若因乙方原因导致合同无法履行，甲方有权解除合同，乙方除应向甲方支付相当于合同总金额 20%的违约金外，还应退还甲方已付款项，同时乙方还应赔偿因此给甲方造成的损失。

2. 乙方保证按照合同附件所列的内容履行合同义务，同时须保证达到甲方的要求（包括但不限于质量、形式、数量、时间要求）。如因乙方自身原因导致迟延履行，须向甲方支付违约金，违约金金额为每延期 1 天，依附件中未履行内容对应金额的 1‰计算并支付。

3. 乙方未经甲方同意将本合同约定的事项转包，甲方有权解除合同并要求乙方退还已支付的全部费用同时有权要求乙方按合同总金额 20%向甲方支付违约金。

4. 本合同所称的甲方损失，是指甲方因调查乙方的违约行为、采取补救措施、甲方向乙方及有关单位追索而发生的所有费用，包括但不限于甲方的先期经济投入、甲方因此向第三方承担的责任以及甲方追索时发生的通知费、催告费、调查费、仲裁费、诉讼费、执行费、保全费、公证费、律师费、差旅费等费用。

### 第八条 合同的变更与解除

1. 除本合同另有约定外，任何一方欲变更或解除本合同，

必须提前 7 个工作日以书面形式通知另一方，经对方书面同意后，本合同方可相应变更或解除。

2. 合同终止或解除后，乙方应在 3 日内向甲方移交全部工作成果及原始数据等甲方所需资料。

### 第九条 不可抗力

1. 本合同所称不可抗力，是指地震、台风、水灾、火灾、战争、罢工、游行示威、重大疫情以及其他各方不可预见的、并对其发生和后果不能防止或不能避免且不可克服的客观情况。

2. 遭受不可抗力一方应在不可抗力事件发生之日起 5 日内通知另一方，并向另一方提供由有关部门出具的不可抗力证明。

3. 因不可抗力导致不能履行合同的，双方协商解决，对已经发生的费用，甲方委托第三方机构进行评审，评审结果作为相关费用结算的依据。因其他原因延迟履行合同后发生不可抗力的，不能免除延迟方责任。

4. 如果因不可抗力的影响致使本合同中止履行 30 日或以上时，甲方有权决定是否继续履行或终止本合同，并书面通知乙方。

### 第十条 法律适用与争议解决

1. 本合同的签署及履行均适用中华人民共和国法律。

2. 双方在履行本合同过程中，如发生争议或纠纷，双方协商解决，如协商不成，双方中的任何一方有权向甲方住所地人民法院提起诉讼。

### 第十一条 其他

1. 对于本合同首部双方联系方式和联系信息适用于双方往来联系、书面文件送达及争议解决时法律文书送达。任何一方变更送达信息应提前3日通知对方，否则原信息继续有效。因一方过错导致无法直接送达的，自行承担不利后果，同时自对方交邮后第7日起视为已送达。

2. 本合同未尽事宜，由甲、乙双方协商一致后签署补充合同。补充合同与本合同不一致的地方，以补充合同为准。补充合同与本合同具有同等法律效力。

3. 本合同自双方签字盖章之日起生效，合同一式伍份，甲方执叁份，乙方执贰份，具有同等法律效力。

甲方：  
(盖章)



法定代表人  
或指定代理人(签字或盖章):  
日期: 2026年 3月 26日

乙方:



法定代表人  
或指定代理人(签字或盖章): 谢东来  
日期: 2026年 3月 26日



# 附件

## 费用明细表



项目	报价金额			预计完成时间	备注
	数量	单价	金额		
英文网 内容制 作	稿件编译	50 篇	100.00	5,000.00	2026 年 12 月 31 日前完成
	英文稿件采集	200 篇	100.00	20,000.00	2026 年 12 月 31 日前完成
	编辑初审	250 篇	150.00	37,500.00	2026 年 12 月 31 日前完成
	编辑复审	250 篇	150.00	37,500.00	2026 年 12 月 31 日前完成
	编辑三审	250 篇	100.00	25,000.00	2026 年 12 月 31 日前完成
	页面排查	250 篇	25.00	6,250.00	2026 年 12 月 31 日前完成
	外籍编辑改稿	250 篇	200.00	50,000.00	2026 年 12 月 31 日前完成
	图片编辑	150 张	60.00	9,000.00	2026 年 12 月 31 日前完成

	上传发布	250 篇	25.00	6,250.00	2026 年 12 月 31 日前完成	
	英文网首页更新	150 篇	25.00	3,750.00	2026 年 12 月 31 日前完成	
	专题内容规划	80 篇	150.00	12,000.00	2026 年 12 月 31 日前完成	
	专题视觉设计	1 人/月	15,000.00	15,000.00	2026 年 12 月 31 日前完成	
	信息推送及网站推广	365 天	80.00	29,200.00	2026 年 12 月 31 日前完成	
	小计			256,450.00		
大数据 平台稿件发布 及推广	编辑初审	330 千字	150.00	49,500.00	2026 年 12 月 31 日前完成	
	编辑复审	330 千字	150.00	49,500.00	2026 年 12 月 31 日前完成	
	编辑三审	330 千字	100.00	33,000.00	2026 年 12 月 31 日前完成	
	稿件上传	660 篇	25.00	16,500.00	2026 年 12 月 31 日前完成	
	页面排查	660 篇	25.00	16,500.00	2026 年 12 月 31 日前完成	
	图片编辑发布	400 张	62.50	25,000.00	2026 年 12 月 31 日前完成	

视频审核发布	10 个	1,000.00	10,000.00	2026 年 12 月 31 日前完成	
小计			200,000.00		
总计			456,450.00		